



---

ALCA - AREA DE LIBRE COMERCIO DE LAS AMERICAS  
SEGUNDO BORRADOR DEL ACUERDO  
NOVIEMBRE 2002

---

- **BORRADOR DE INDICE PRELIMINAR**

**[TEMAS GENERALES E INSTITUCIONALES]**

**[PREÁMBULO DEL ACUERDO DEL ALCA]**

**[ARTÍCULOS GENERALES DEL ACUERDO DEL ALCA]**

[Artículo 1: [Propósitos]]

[Artículo 2: Objetivos]

[Artículo 3: [Principios]]

[Artículo 4: [Aplicación y alcance [de la cobertura] de las obligaciones]]

[Artículo 5: Excepciones]

**[TRANSPARENCIA]**

[Artículo 6: Centros de Información] [Puntos de Contacto]

[Artículo 7: [Publicación] [Publicación y administración de reglamentos comerciales]]

[Artículo 8: Notificación y Suministro de Información]

[Artículo 9: Garantías de audiencia, legalidad y debido proceso]

[Artículo 10: [Administración de medidas][Procedimientos Administrativos]]

[Artículo 11: Revisión e Impugnación]

[Artículo 12: Definiciones]

**[TRATAMIENTO DE LAS DIFERENCIAS EN LOS NIVELES DE DESARROLLO Y TAMAÑO DE LAS ECONOMÍAS]**

[Artículo 13: Tratamiento de las diferencias en los niveles de desarrollo y tamaño de las economías]

**[COSTOS DE IMPLEMENTACION DEL ACUERDO]**

**[MARCO INSTITUCIONAL]**

[Artículo 14: Instancia Política]

[Artículo 15: Instancia Ejecutiva]

[Artículo 16: Instancias Técnicas]

[Artículo 17: Disposiciones Comunes para la Instancia Ejecutiva y las Instancias Técnicas del ALCA]

[Artículo 18: Secretaría [Administrativa]]

[Artículo 19: Prestación de apoyo técnico a las entidades del ALCA]

[Artículo 20: Asistencia técnica a los países en la implementación del Acuerdo ALCA]

[Artículo 21: Financiamiento]

[Artículo 22: Órgano de Solución de Controversias]

[ANEXOS]

[Implementación de las modificaciones aprobadas por la Instancia Política]

[Remuneración y Pago de Gastos]

[Instancias Técnicas]

[DISPOSICIONES TRANSITORIAS Y DISPOSICIONES FINALES]

[Artículo 23: Anexos]

[Artículo 24: Reservas]

[Artículo 25: Enmiendas]

[Artículo 26: Textos Auténticos]

[Artículo 27: Denuncia]

[Artículo 28: Entrada en vigor]]

## CAPITULO SOBRE AGRICULTURA

[SECCIÓN UNO: DISPOSICIONES GENERALES

Artículo 1: Alcance y Cobertura

[Artículo 2: Disciplinas Multilaterales]

[Artículo 3: Relación con Otros Capítulos del ALCA ]

[Artículo 4: Definiciones específicas al capítulo]]

[SECCION DOS: ACCESO A MERCADOS

[Artículo 5: Trato Nacional]

Artículo 6: Aranceles

[Artículo 7: Medidas no arancelarias]

[Artículo 8: Negociaciones de la Organización Mundial de Comercio (OMC)]

[Artículo 9: Salvaguardias [para Productos Agropecuarios]]]

[SECCION TRES: SUBSIDIOS A LA EXPORTACION

Artículo 10: Definición

Artículo 11: Eliminación de los Subsidios a la Exportación

[Artículo 12: Tratamiento de Importaciones que se Benefician de Subsidios a la Exportación provenientes de no Partes]

[Artículo 13: Tratamiento de Subsidios a la Exportación de Partes hacia Mercados de Países no Partes]

[Artículo 14: Medidas y Prácticas de Efecto Equivalente a los Subsidios a las Exportaciones]]

[SECCIÓN CUATRO: DISCIPLINAS A ADOPTAR PARA EL TRATAMIENTO DE TODAS LAS PRACTICAS QUE DISTORSIONAN EL COMERCIO DE PRODUCTOS AGRICOLAS, INCLUYENDO AQUELLAS QUE TIENEN EFECTO EQUIVALENTE A LOS SUBSIDIOS A LAS EXPORTACIONES AGRICOLAS

[Artículo 15: Medidas de Ayuda Interna]

[Artículo 16: Impuestos [diferenciados] a las exportaciones]

[Artículo 17: Empresas Comerciales del Estado]]

**[[SECCIÓN] [CAPITULO] CINCO: MEDIDAS SANITARIAS Y FITOSANITARIAS**

**Artículo 17: Disposiciones Generales, Derechos y Obligaciones de las Partes**

**[Artículo 18: Implementación del Acuerdo sobre la Aplicación de MSF de la OMC en el ALCA]**

**[Artículo 19: Asistencia Técnica y Cooperación]**

**[Artículo 20: Consultas y Solución de Diferencias]**

**[Artículo 21<sup>A</sup>: Aspectos Institucionales]**

**[Artículo 21<sup>B</sup> Comité de Medidas Sanitarias y Fitosanitarias]]**

**[SECCIÓN SEIS: [DISPOSICIONES INSTITUCIONALES]**

**[Artículo 23: Comité de Agricultura]**

**Artículo 24: [Consultas y] Solución de Diferencias]**

**[ANEXO 12.2.1]**

**[DISCIPLINAS SOBRE CREDITOS A LA EXPORTACION DE PRODUCTOS AGROPECUARIOS]**

**[1. Definición y Alcance]**

**[2. Disciplinas]**

**[ANEXO 12.2.2]**

**[DISCIPLINAS PARA LA SUPERVISION DE LA CONCESION DE AYUDA ALIMENTARIA EN EL ALCA]**

**[1. Consideraciones Generales]**

**[2. Procedimiento para el establecimiento de Necesidad Comercial Habitual (NCH)]**

**[3. Procedimientos de notificación y consulta]**

**[4. Prohibición]**

**[5. Penalidades]**

**[ANEXO 12.2.2.1]**

**[LISTA DE TRANSACCIONES DE AYUDA ALIMENTARIA]**

**[ANEXO 12.2.2.2]**

**BORRADOR DE CAPÍTULO DE COMPRAS DEL SECTOR PÚBLICO**

**[Artículo I. Objetivo]**

**[Artículo II. Principios Generales]**

**Artículo III. [Trato Nacional y Trato de Nación más Favorecida] [No-discriminación]**

**Artículo IV. [Prohibición de Condiciones Compensatorias Especiales] [Compensaciones] [Requisitos de Desempeño]**

**[Artículo V. Reglas de Origen]**

**Artículo VI. Denegación de Beneficios**

**[Artículo VII. Alcance y Aplicación]**

**[Artículo VIII. [Umbral] [Valoración de los contratos]]**

**[Artículo IX. Excepciones]**

**Artículo X. Difusión de leyes y reglamentos**

**[Artículo XI. Designación de Puntos de Contacto]**

**[Artículo XII. [Principios Generales sobre] Procedimientos de Compra/Contratación/Adquisición Pública]**

**[Artículo XIII. Licitación Selectiva]**

**[Artículo XIV. Contratación Directa]**

**[Artículo XV. [Publicación de la invitación [a licitar] [a participar]]]**

**[Artículo XVI. [Contenido de la Invitación [a licitar] [a participar]]]**

**[Artículo XVII. Plazos para responder a la invitación a [licitar] [a participar]]**

**[Artículo XVIII. Plazos más cortos]**

[Artículo XIX. [[De las bases] Documentación de [la] licitación] [Bases de la Licitación][Contenido del pliego]]  
[Artículo XX. Registro, Calificación y Otras Condiciones para la participación de Proveedores]  
Artículo XXI. Aplicación de Especificaciones Técnicas  
[Artículo XXII. Presentación, recepción y apertura de ofertas]  
[Artículo XXIII. Disciplinas para Negociación]  
[Artículo XXIV. Evaluación de Ofertas y Adjudicación de contratos]  
Artículo XXV. Divulgación y Publicación de la Adjudicación del Contrato  
Artículo XXVI. Información Confidencial  
Artículo XXVII. Procedimientos de Impugnación  
[Artículo XXVIII. Solución de Controversias]  
[Artículo XXIX. Cooperación y asistencia técnica]  
[Artículo XXX. Tratamiento de las diferencias en los niveles de desarrollo y tamaño de las economías]  
[Artículo XXXI. Administración del Capítulo]  
[Artículo XXXII. [Enmiendas] [Modificaciones a la Cobertura]]  
[Artículo XXXIII. Privatización]

## BORRADOR DE CAPITULO SOBRE INVERSION

Artículo 1 **Ámbito de aplicación**  
Artículo 2 **Trato nacional**  
Artículo 3 **Trato de nación más favorecida**  
Artículo 4 **Excepciones al trato nacional y al trato de nación más favorecida**  
Artículo 5 **Nivel de trato**  
Artículo 6 **Trato justo y equitativo**  
Artículo 7 **Requisitos de desempeño**  
Artículo 8 **Personal clave**  
Artículo 9 **Transferencias**  
Artículo 10 **Expropiación e indemnización**  
Artículo 11 **Compensación por pérdidas**  
Artículo 12 **Excepciones generales y reservas**  
Artículo 13 **Solución de controversias**  
[Artículo 14 **Solución de controversias entre un Estado Parte y otro Estado Parte**]  
Artículo 15 **Solución de controversias entre un inversor de un Estado Parte y un Estado Parte receptor de la inversión**  
Artículo 16 **Definiciones básicas**  
[Artículo 17 **Transparencia**]  
[Artículo 18 **Compromiso de no Hacer Menos Estrictas las Leyes Nacionales de Trabajo para Atraer Inversión**]  
[Artículo 19 **Compromiso de no hacer menos estrictas las leyes nacionales sobre medio ambiente para atraer inversión**]  
[Artículo 20 **Relación del Capítulo de Inversión con otros capítulos**]  
[Artículo 21 **Aplicación extraterritorial de leyes en materia de inversión**]  
[Artículo 22 **Formalidades especiales y requisitos de información**]

## [CAPITULO] SOBRE ARANCELES Y MEDIDAS NO ARANCELARIAS

### SECCIÓN PRIMERA. DISPOSICIONES GENERALES

Artículo 1. **Ámbito de aplicación.**

Artículo 2. **Trato Nacional.**

[Artículo 3. **Relación con acuerdos comerciales.**]

### SECCIÓN SEGUNDA. ARANCELES [ADUANEROS]

Artículo 4. **Programa de Eliminación Arancelaria.**

Artículo 5. **Disposiciones sobre regímenes especiales.**

[Artículo 6. **[Entrada libre de arancel de ciertas] Muestras comerciales [de valor insignificante] [y material publicitario]] [Importación libre de arancel aduanero para muestras comerciales de valor insignificante o sin valor comercial y materiales de publicidad impresos]**

Artículo 7. **Valoración aduanera.**

### SECCIÓN TERCERA. [MEDIDAS] [RESTRICCIONES] NO ARANCELARIAS

Artículo 8. **Restricciones y [licencias] [prohibiciones] a la importación y a la exportación**

[Artículo 9. **Mercancías regeneradas]**

Artículo 10. **[Otros procedimientos administrativos][Derechos y formalidades administrativas] [Otros cargos que afectan el comercio recíproco]**

Artículo 11. **Impuestos a la exportación**

Artículo 12. **Otras medidas [sobre][restrictivas a] las exportaciones**

[Artículo 13. **Leyes de protección a los distribuidores]**

### SECCIÓN CUARTA. OTRAS MEDIDAS

[Artículo 14. **Productos distintivos]**

### SECCIÓN QUINTA. DISPOSICIONES INSTITUCIONALES

[Artículo 15. **Comité de Comercio de Mercancías]**

[Artículo 16. **Publicación y Notificación]**

[Artículo 17. **Definiciones ]**

## [[CAPITULO] SOBRE MEDIDAS DE SALVAGUARDIA]

### [PARTE I: SALVAGUARDIAS ALCA]

Artículo 1. **Ámbito de Aplicación**

Artículo 2. **Condiciones de Aplicación**

Artículo 3. **Naturaleza de las Medidas**

Artículo 4. **Período de Aplicación de las Medidas**

### [PARTE II. SALVAGUARDIAS GLOBALES]

### [PARTE III: PROCEDIMIENTOS Y DISPOSICIONES COMUNES]

[Artículo 5. **Procedimientos de Investigación y Requisitos de Transparencia]**

[Artículo 6. **Notificación y Consultas]**

[Artículo 7. **Salvaguardias Provisionales]**

Artículo 8. **Derechos de las Partes Afectadas**

[Artículo 9. **Salvaguardias para sectores específicos]**

[Artículo X. **Revisión de acciones conforme a esta Parte]**

**[PARTE II: SALVAGUARDIAS GLOBALES]**  
**[Artículo 10. Salvaguardias Globales]**  
**[Artículo 11. Solución de Controversias en materia de medidas de salvaguardia]**  
**Artículo 12. Definiciones**

## **[CAPITULO] DE REGIMEN DE ORIGEN**

**[Principio Básico]**

### **1) MERCANCÍAS ORIGINARIAS**

- 1.1) Mercancías obtenidas en su totalidad o producidas enteramente en territorio de una [o más] Partes**
- 1.2) Mercancías producidas en el territorio de una o más Partes exclusivamente a partir de materiales originarios del territorio de una [o más] Parte[s]**
- 1.3) [Mercancías producidas en el territorio de una o más Partes a partir de materiales originarios y no originarios o exclusivamente a partir de materiales no originarios.]**
- 1.4) [Valor de contenido regional]**
- [1.5) Valor de los materiales.]**
- 1.6) [Transformaciones específicas]**

### **[2) REQUISITOS ESPECÍFICOS DE ORIGEN]**

- [2.1 Determinación y revisión.]**
- [2.2 Casos de imposibilidad de cumplimiento por causa justificada.]**

### **3) TRATAMIENTO ACUMULATIVO**

### **4) CALIFICACIÓN DE DETERMINADOS TIPOS DE MERCANCÍAS Y MATERIALES**

- 4.1) “De Minimis”**
- [4.2) Materiales y mercancías fungibles.]**
- 4.3) Juegos [y] [o] surtidos.**
- 4.4) Accesorios, repuestos y herramientas.**
- 4.5) Envases y materiales de empaque para venta al menudeo.**
- 4.6) Contenedores y materiales de [empaque][embalaje], para embarque**
- 4.7) Materiales indirectos utilizados en la producción.**
- 4.8) Materiales intermedios utilizados en la producción**

### **5) OPERACIONES QUE NO CONFIEREN ORIGEN**

### **6) EXPEDICIÓN DIRECTA, TRÁNSITO Y TRANSBORDO**

**[7) FACTURACIÓN REALIZADA POR TERCEROS OPERADORES]**

### **[8) TRATAMIENTOS DIFERENCIALES]**

### **[9) DISPOSICIONES GENERALES]**

- [9.1) Instrumentos de aplicación.]**
- [9.2) Interpretación]**

### **[10. DEFINICIONES]**

### **[11) CONSULTA Y MODIFICACIONES]**

**[ANEXO AL ARTÍCULO 1.3  
REGLAS DE ORIGEN ESPECÍFICAS**

(por definir)]

## [CAPITULO] SOBRE PROCEDIMIENTOS ADUANEROS

### SECCION A. PRINCIPIOS [Y OBLIGACIONES] GENERALES

Artículo 1.

Artículo 2. Transparencia y difusión

[Artículo 3. Facilitación y Simplificación [de los Procedimientos Aduaneros]]

[Artículo 4. Eficacia y Eficiencia]

Artículo 5. Automatización

[Artículo 6. Cooperación]

Artículo 7. Integridad

[Artículo 8. Lucha contra el fraude y otros ilícitos en materia aduanera]

[Artículo 9. Administración]

### [B. OTROS PROCEDIMIENTOS ADUANEROS RELACIONADOS CON EL INGRESO DE MERCANCIAS.]

[Artículo 10. Dictámenes anticipados]

[Artículo 11. Revisión e impugnación]

[Artículo 12. Confidencialidad]

[Artículo 13. Sanciones]

[Artículo 14. [Liberación y fianza][[Despacho] y garantía]]

[Artículo 15. Sistema Armonizado]

[Artículo 16. Análisis de riesgo / Metodología de selección]

[Artículo 17. Inspección preembarque]

### [SECCION B. OTROS PROCEDIMIENTOS ADUANEROS RELACIONADOS CON LA INTERNACIÓN DE MERCANCIAS]

[Artículo 18. [Admisión][Importación] temporal de mercancías]

Artículo 19. Reimportación de mercancías

[Artículo 20. [Importación][[Ingreso] libre de arancel aduanero de ciertas] muestras comerciales y materiales de publicidad impresos]

[Artículo 21. Despacho expreso de envíos]

[Artículo 22. Transacciones de envíos de bajo valor]

[Artículo 23. Despacho aduanero para uso nacional]

[Artículo 24. Definiciones]

## [CAPITULO] SOBRE PROCEDIMIENTOS [ADUANEROS] RELACIONADOS CON EL REGIMEN DE ORIGEN

### 1. DECLARACIÓN Y CERTIFICACIÓN

[1.1 Certificación]

1.2 [Emisión del Certificado de Origen][[Declaración][Certificación] de Origen]

1.3 Formatos [del certificado][de la certificación] de origen [y de la [representación] [declaración] de origen del productor]

[1.4 Emisión del certificado por medio de entidades certificadoras]

[1.5 Emisión a posteriori del [certificado][certificación] de origen]

[1.6 Emisión de duplicados de [el certificado] [la certificación] de origen]

1.7 Excepciones

- [1.8 Certificado de procedencia]
- [1.9 Obligaciones de las entidades certificadoras]
- 1.10 Obligaciones respecto a las importaciones
- 1.11 Obligaciones respecto de las exportaciones
- 1.12 Requisitos de conservación de registros y documentos

## 2. ADMINISTRACION DE LAS REGLAS DE ORIGEN

- [2.1 Órganos competentes]
- [2.2 Interpretación y aplicación uniforme y consistente]
- [2.3 Incorporación de modificaciones]
- [2.4 Resoluciones anticipadas]
- 2.5 Revisión e [impugnación]
- [2.6 Reglamentaciones ]

## 3. VERIFICACION [Y CONTROL] DE ORIGEN

- 3.1 Procedimientos para verificar origen
- 3.2 Confidencialidad
- 3.3 Cooperación

## 4. SANCIONES

## 5. MECANISMOS INSTITUCIONALES

## 6. DEFINICIONES

[ANEXO 1 al Artículo 1.3]

[ANEXO 2 al Artículo 1.3]

## [[CAPITULO] SOBRE NORMAS Y BARRERAS TECNICAS AL COMERCIO

### Artículo 1. Ámbito y Cobertura

[Artículo 2. Objetivos y Principios Generales]

[Artículo 3. Normas]

[Artículo 4. Reglamentos Técnicos]

[Artículo 5. Evaluación de la Conformidad]

Artículo 6. Metrología

Artículo 7. Requisitos de Transparencia y Sistemas de Información

Artículo 8. Cooperación y Asistencia Técnica

[Artículo 9. Trato Especial y Diferenciado]

[Artículo 10. Comité de Obstáculos Técnicos al Comercio]

[Artículo 11. Consulta y Solución de Controversias]

[Artículo 12 Definiciones]]

## [OBSTÁCULOS TÉCNICOS AL COMERCIO]

## ICAPÍTULO SOBRE SUBVENCIONES, ANTIDUMPING Y DERECHOS COMPENSATORIOS

- Artículo 1 [Disposiciones Generales]
- Artículo 2 [Determinación de la Existencia de Dumping] [o Subvención]
- Artículo 3 [Determinación de la Existencia de Daño]
- Artículo 4 [Definición de Rama de Producción Nacional]
- Artículo 5 [Iniciación y Procedimientos de la Investigación] [Inicio e Investigación Posterior]
- Artículo 6 [Pruebas]
- Artículo 7 [Medidas Provisionales]
- Artículo 8 [Compromisos] [Relativos a los Precios]
- Artículo 9 [Establecimiento y Percepción de Derechos] [Establecimiento y Recaudación de Derechos Antidumping] [Procedimiento de Nuevo Exportador]
- Artículo 10 [Duración y Examen de los Derechos Definitivos y de los Compromisos] [Duración y Revisión de los Derechos Antidumping, y los Compromisos Relativos a los Precios]
- Artículo 11 [Aviso Público y Explicación de las Determinaciones]
- Artículo 12 [Países en Desarrollo]
- Artículo 13 [Comité Conjunto]
- Artículo 14 [Consultas y Solución de Controversias]
- Artículo 15 [Interés Público]
- Artículo 16 [Eliminación de Medidas Antidumping]
- Artículo 17 [Disposiciones Finales]
- Artículo X [Definiciones]

## BORRADOR DE CAPITULO SOBRE SOLUCION DE CONTROVERSIAS

- [Artículo 1. Definiciones]
- Artículo 2. Ámbito de aplicación
- Artículo 3. Cooperación
- Artículo 4. Disposiciones generales
- [Artículo 5. Trato diferenciado]
- Artículo 6. Elección del foro
- Artículo 7. Consultas
- Artículo 8. Casos de bienes perecederos [y estacionales]
- [Artículo 9. Acumulación de procedimientos]
- [Artículo 10. Mediación, conciliación y buenos oficios]
- Artículo 11. Establecimiento de un grupo neutral
- Artículo 12. Lista de los integrantes del grupo neutral
- Artículo 13. Integración del grupo neutral
- [Artículo 14. Recusación y remoción]
- Artículo 15. Mandato del grupo neutral
- Artículo 16. Reglas modelo de procedimiento
- [Artículo 17. Procedimiento aplicable en caso de pluralidad de Partes demandantes]
- [Artículo 18. Pluralidad de Partes demandadas]
- [Artículo 19. Terceros]
- Artículo 20. Asesoría de expertos
- [Artículo 21. Medidas provisionales]
- [Artículo 22. Informe preliminar]
- [Artículo 23. Jurisdicción del grupo neutral]
- [Artículo 24. Desistimiento o avenimiento]
- [Artículo 25. Informe final]
- [Artículo 26 Recurso de Aclaración] [o Interpretación]
- [Artículo 27. Cumplimiento del informe final]

[Artículo 28 Determinación del Cumplimiento]  
[Artículo 29. Órgano de Apelación]  
[Artículo 30. Conformación del Órgano de Apelación]  
[Artículo 31. Procedencia de la apelación]  
[Artículo 32. Decisiones del Órgano de Apelación]  
[Artículo 33. Procedimiento del examen en apelación]  
[Artículo 34. Naturaleza de la decisión final]  
[Artículo 35. [Incumplimiento del informe] final, compensación y suspensión de beneficios]  
[Artículo 36. Perjuicios]  
[Artículo 37. Arbitraje]  
[Artículo 38. Fortalecimiento del Acuerdo del ALCA]  
[Artículo 39. [Confidencialidad] [Transparencia]]  
Artículo 40. Cómputo de plazos  
[Artículo 41. Procedimiento especial para casos en que intervengan Estados Miembros con diferente nivel de desarrollo]  
[Artículo 42. Acceso efectivo]  
[Artículo 43. Interpretación del Acuerdo del ALCA ante instancias judiciales y administrativas]  
Artículo 44. Derechos de particulares  
[Artículo 45. Medios alternativos para la solución de controversias entre particulares]  
[Anexo XX. Anulación y menoscabo]  
[Anexo XX. Reglas de Procedimiento Complementarias al artículo 18 (Reglas Modelo de procedimiento)]  
[Anexo XX. Remuneración y pago de gastos]  
[Anexo XX. Procedimientos preliminares]

### **BORRADOR DE TEXTO SOBRE SERVICIOS**

Artículo 1: Alcance y Cobertura Sectorial  
Artículo 2: Trato de Nación Más Favorecida (NMF)  
Artículo 3: Transparencia  
Artículo 4: Denegación de Beneficios  
Artículo 5: Trato Nacional  
[Artículo 6: Nivel de Trato]  
Artículo 7: Acceso a Mercados  
Artículo 8: Definiciones

### **SECCIÓN SOBRE OTROS TEMAS RELACIONADOS CON LOS ANTERIORES**

[Regulación Doméstica]  
[Reglamentación Nacional]  
[Anexo sobre Servicios Profesionales]  
[Entrada temporal de personas de negocios]  
[Excepciones Generales]  
[Excepciones Generales]  
[Excepciones relativas a la seguridad]  
[Artículo xxx: Reconocimiento mutuo]  
[Reconocimientos]  
[Exclusiones Regulatorias]  
[Compromisos Adicionales]  
[Lista de Compromisos Específicos]  
[Reservas [o Compromisos]]  
[Artículo xxx: Medidas disconformes]  
[Liberalización de medidas no discriminatorias]  
[Liberalización futura]  
[Trabajos Futuros]

[Comité de Comercio Transfronterizo de Servicios]  
[Consultas]  
[Consejo del Comercio de Servicios]  
[Solución de Diferencias]  
[Cooperación Técnica]  
[Relaciones con Otras Organizaciones Internacionales]  
[Restricciones para Proteger la Balanza de Pagos]  
[Salvaguardias Especiales]  
[Subsidios]  
[Competencia]  
[Trato Especial y Diferenciado]

## **BORRADOR DE CAPITULO DE DERECHOS DE PROPIEDAD INTELECTUAL**

### **PARTE I. DISPOSICIONES GENERALES Y PRINCIPIOS BÁSICOS.**

**Artículo 1. Naturaleza y alcance de las obligaciones**

[Artículo 2. Objetivos generales]

[Artículo 3. Principios generales]

[Artículo 4. Agotamiento del derecho]

**Artículo 5. [Relación con otros acuerdos sobre propiedad intelectual [y Recomendaciones Conjuntas]]**

**Artículo 6. Trato nacional**

**Artículo 7. Trato de la nación más favorecida**

**Artículo 8. Acuerdos multilaterales sobre adquisición y mantenimiento de la protección**

[Artículo 9. Transferencia de tecnología]

[Artículo 10. Ejercicio de los derechos/[Abuso de los derechos]]

[Artículo 11. Transparencia]

### **PARTE II. DERECHOS DE PROPIEDAD INTELECTUAL**

#### **SECCIÓN 1. MARCAS**

**Artículo 1. Materia objeto de protección**

[Artículo 2. Principios]

**Artículo 3. Prohibiciones**

**Artículo 4. Agotamiento del derecho**

**Artículo 5. Derechos conferidos**

**Artículo 6. Marcas notoriamente conocidas**

**Artículo 7. Excepciones**

**Artículo 8. Duración de la protección**

**Artículo 9. Requisito de uso**

[Artículo 10. Otros requisitos]

**Artículo 11. Licencias y cesión**

**Artículo 12. Cuestiones de procedimiento**

[Artículo 13. Nombres de dominio en Internet]

## **SECCIÓN 2. INDICACIONES GEOGRÁFICAS**

**[Artículo 1. Definición]**

**Artículo 2. Protección de las indicaciones geográficas**

**[Artículo 3. Objeto de la protección]**

**Artículo 4. [Legitimación Activa][Titularidad]**

**Artículo 5. [Derechos conferidos]**

**Artículo 6. [Relación con la protección de marcas]**

**[Artículo 7. Transparencia]**

## **SECCIÓN 3. DERECHO DE AUTOR Y DERECHOS CONEXOS**

**Artículo 1. Definiciones**

**Artículo 2. Materia objeto de protección**

**Artículo 3. [Derechos conferidos] [Derechos Patrimoniales]**

**Artículo 4. Derecho de reproducción**

**Artículo 5. Derecho de distribución**

**Artículo 6. Derechos de alquiler**

**Artículo 7. [Derecho de Participación]**

**Artículo 8. Derecho de comunicación al público**

**Artículo 9. Derechos morales**

**Artículo 10. Duración de la protección**

**Artículo 11. Limitaciones y excepciones**

**Artículo 12. [Transferencia de los derechos]**

**[DE LOS DERECHOS CONEXOS]**

**Artículo 13. Salvaguardia del derecho de autor respecto de derechos conexos**

**Artículo 14. [Obligaciones relativas específicamente a los derechos conexos]**

**Artículo 15. Derechos de los artistas intérpretes o ejecutantes**

**Artículo 16. Derechos de los productores de fonogramas**

**Artículo 17. Derechos de los organismos de radiodifusión**

**Artículo 18. Duración de la protección**

**Artículo 19. [Limitaciones y excepciones a los derechos conexos]**

**Artículo 20. Protección de señales de satélite portadoras de programas.**

**Artículo 21. [Obligaciones relativas a medidas tecnológicas]**

**Artículo 22. [Obligaciones relativas a la información sobre la gestión de derechos]**

**Artículo 23. [Gestión colectiva de derechos]**

**[Artículo 24. Uso Gubernamental de Programas de Ordenador]**

## **[SECCIÓN 4. PROTECCIÓN [AL] [A LAS EXPRESIONES DEL] FOLCLORE]**

**[Artículo 1. Protección [al] [a las Expresiones del] Folclore]**

## **SECCIÓN 5. PATENTES [DE INVENCIÓN]**

**Artículo 1. Materia patentable**

**Artículo 2. Excepciones a la patentabilidad**

**Artículo 3. Derechos conferidos**

**Artículo 4. Excepciones a los derechos conferidos**

**Artículo 5. Otros usos sin autorización del titular de los Derechos**

**[Artículo 6. Agotamiento del Derecho]**

**Artículo 7. Revocación o cancelación**

**Artículo 8. Duración de la protección.**

**[Artículo 9. Patentes de procedimientos: la carga de la prueba]**

**Artículo 10. Cuestiones de Procedimiento**

**Artículo 11. Condiciones impuestas a los solicitantes de patentes**

**[SECCIÓN 6. [EL CONOCIMIENTO TRADICIONAL Y EL ACCESO A LOS RECURSOS GENÉTICOS EN EL MARCO DE LA PROPIEDAD INTELECTUAL][RELACION ENTRE LA PROTECCION DEL CONOCIMIENTO TRADICIONAL Y LA PROPIEDAD INTELECTUAL ASI COMO LA RELACION ENTRE EL ACCESO A LOS RECURSOS GENETICOS Y LA PROPIEDAD INTELECTUAL]**

**[Artículo 1. Aplicación]**

**[SECCIÓN 7. MODELOS DE UTILIDAD]**

**[Artículo 1. Modelos de utilidad]**

**[Artículo 2. Duración de la protección]**

**[Artículo 3. Excepciones]**

**[SECCIÓN 8. [DISEÑOS, DIBUJOS Y MODELOS INDUSTRIALES]**

**[Artículo 1. Condiciones para la protección]**

**[Artículo 2. Prohibiciones y Excepciones]**

**[Artículo 3. Duración de la protección]**

**[Artículo 4. Derechos conferidos]**

**[Artículo 5. Agotamiento del Derecho.]**

**[SECCIÓN 9. DERECHOS DE OBTENTOR DE VARIEDADES VEGETALES]**

**[Artículo 1. Obligaciones Generales]**

**[Artículo 2. Géneros y especies que deben protegerse]**

**[Artículo 3. Condiciones de la protección]**

**[Artículo 4. Derechos conferidos]**

**[Artículo 5. Excepciones]**

**[Artículo 6. Agotamiento del derecho de obtentor]**

**[Artículo 7. Reglamentación económica]**

**[Artículo 8. Licencias y Cesión]**

**[Artículo 9. Restricciones/seguridad nacional-interés público]**

**[Artículo 10. Duración de la protección]**

**[Artículo 11. Denominación de la variedad]**

**[Artículo 12. Mantenimiento del Derecho]**

**SECCIÓN 10. INFORMACIÓN NO DIVULGADA**

**Artículo 1. Protección de la información no divulgada**

**[Artículo 2. Derechos conferidos]**

**[SECCIÓN 11. COMPETENCIA DESLEAL]**

**[Artículo 1. Competencia Desleal]**

**[SECCIÓN 12. CONTROL DE PRÁCTICAS ANTICOMPETITIVAS EN LAS LICENCIAS CONTRACTUALES]**

**[Artículo 1. Control de Prácticas Anticompetitivas en las Licencias Contractuales]**

**PARTE III. OBSERVANCIA**

**Artículo 1. [Obligaciones generales]**

**Artículo 2. [Aspectos procesales específicos y recursos en los procedimientos civiles y administrativos]**

**Artículo 3. [Medidas provisionales]**

**Artículo 4. [Procedimientos Penales]**

**Artículo 5. [Medidas en Frontera]**

**[Artículo 6. Medidas tecnológicas.]**

**PARTE IV. COOPERACIÓN TÉCNICA**

**Artículo 1. [Tratamiento de las diferencias en los niveles de desarrollo y tamaño de las economías]  
[Cooperación técnica]**

**Artículo 2. [Cooperación para eliminar el comercio de bienes que infrinjan los derechos de la propiedad intelectual]**

**PARTE V. [DISPOSICIONES TRANSITORIAS],  
[Artículo 1. [Disposiciones Transitorias]][Aplicación]**

**PART VI. [OTRAS DISPOSICIONES] [DISPOSICIONES FINALES]  
Artículo 1. [Comité de Propiedad Intelectual]  
Artículo 2. [Protección de la materia existente]**

## **BORRADOR DE CAPITULO SOBRE POLITICA DE COMPETENCIA**

### **1. LEGISLACION EN MATERIA DE COMPETENCIA**

**[2. [POLITICAS Y PRACTICAS REGULATORIAS, MONOPOLIOS [LEGALES] [DESIGNADOS] [,  
ACUERDOS ANTICOMPETITIVOS], EMPRESAS DEL ESTADO [AYUDAS ESTATALES] Y  
[ACUERDOS INTERGUBERNAMENTALES]]**

**[2.1 Políticas y [prácticas] [medidas] regulatorias]**

**[2.2 Monopolios [legales] [designados]]**

**[2.3 Acuerdos [Anticompetitivos] [Autorizados]**

**[2.4 Empresas del Estado]**

**[2.5 Ayudas estatales]**

**[2.6 Acuerdos Intergubernamentales]**

**[2.7 Para efectos de los puntos 2.2 y 2.3 de este Capítulo:]**

### **3. DISPOSICIONES INSTITUCIONALES**

### **4. MECANISMOS PARA LA COOPERACION Y EL INTERCAMBIO DE INFORMACION**

### **5. CONSULTAS [Y SOLUCIÓN DE CONTROVERSIAS]**

**5.1 Consultas**

**[5.2 Solución de Controversias]**

### **6. ASISTENCIA TECNICA**

**[7. [PERÍODO] [MEDIDAS] DE TRANSICIÓN]**

### **8. CONFIDENCIALIDAD**

### **9. DEFINICIONES**